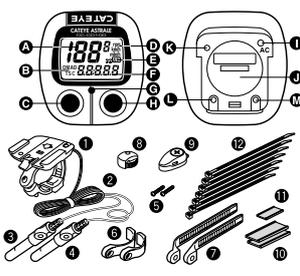


J 取扱説明書



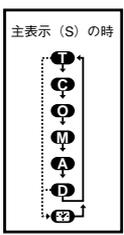
- A 速度/ケイデンス表示
- B モード表示
- C モードボタン
- D 表示単位
- E オートモード表示
- F 選択データ表示
- G セットボタン
- H スタート/ストップボタン
- I ACボタン
- J バッテリーケースカバー
- K 接点 A
- L 接点 B
- M 接点 C

- 1 ブラケット
- 2 コード
- 3 速度センサー
- 4 ケイデンスセンサー
- 5 センサーネジ
- 6 センサーバンド-A
- 7 センサーバンド-B
- 8 ホイールマグネット
- 9 ケイデンスマグネット
- 10 センサーゴムパッキング
- 11 ブラケットゴムパッキング
- 12 ナイロントイ

取扱上の注意

- ・炎天下の放置は避けてください。またコンピュータは分解しないでください。
- ・走行中はコンピュータに気を取れないで、交通安全に注意してください。
- ・マグネットとセンサーの位置を定期的に点検してください。
- ・本体と押しボタンの隙間に泥や砂等がつかると押しボタンが動きにくくなることがあります。水で軽く洗い流してください。
- ・コンピュータや付属品が汚れたら、薄い中性洗剤で湿らせた柔らかい布で拭いたあと、空拭きしてください。シンナー、ベンジン、アルコール等は表面を傷めますので使わないでください。

ボタンの動き



●モードボタン(左ボタン)

1回押し毎にモード表示マークを図の順序で変えると同時に、そのデータを下段に表示します。*どのモード表示の時でも2秒以上押し続けると時計表示が変わります。

●スタート/ストップボタン(右ボタン)

- ・走行距離、走行時間の計測を同時にスタートまたはストップします。ボタンを押す毎にスタート、ストップを繰り返して、スタート状態の時(計測中)は速度単位が点滅します。
- ・オートモード時のボタンを押すと主表示を走行速度からケイデンスに切替えます。

●セットボタン(中ボタン)

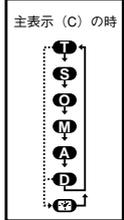
- 表示のストップ状態で押した時 タイヤ周長変更画面
- ・時計表示のストップ状態で押した時 時刻合わせ画面
- ・T,D,A表示で押した時 オートモードのON,OFF

○リセット操作

○表示以外の時、モードボタンとスタート/ストップボタンを同時に押すと、記憶している走行距離、走行時間、平均速度、最高速度のデータをゼロに戻します。(○表示の時は、現在セットされているタイヤ周長が表示されます。)

○オールクリアー操作

本体裏面のACボタンを押すと、全ての記憶(積算距離データ、速度単位、タイヤ周長、時計)は消去され、画面は全点灯の後、mile/hの表示になります。液晶画面が異常表示になったり、全く表示しなくなった時操作してください。記憶が全て消えますのでコンピュータの準備に従いセットし直してください。



コンピュータの準備

使用する前に次の準備が必要です。
購入時にはモニター用電池があらかじめ装着されています。

●速度単位のセット

本体裏面のACボタンを押す(オールクリアー操作)と画面は全点灯し(図1)、その後(図2)のように"mile/h"が点灯します。スタート/ストップボタンを押す毎に"km/h"と"mile/h"が交互に点灯するので、希望の速度単位を表示させてください。セットボタンを押すとその速度単位がセットされ(図3)の表示が変わります。

●タイヤ周長のセット

1. タイヤ周長の求め方 (図4)
自転車のタイヤ周長を実測して求めます。タイヤ接地面にペンキ等で印を付けて転がし、路面についた印の間隔を測ってください。簡易的にタイヤ周長ガイドで自転車のタイヤサイズから周長mm(L)を知ることもできます。
2. タイヤ周長のセット
(図3)のように画面には"2155"(27インチタイヤの標準的周長mm)が表示されています。2155mmをそのまま用いるときは、セットボタンを押すと速度と走行時間(T)が表示された画面になり2155mmがセットされます。2155mmを変更したい時は、タイヤ周長(始めは2155)が表示された時点でスタート/ストップボタンを押すとタイヤ周長がプラスされます。モードボタンを押すとマイナスされます。いずれのボタンも押し続けると早送りします。10mm~2999mmの間で1で求めた周長の数字を表示させてください。希望の数字を表示させてセットボタンを押すと速度と走行時間(T)が表示された画面になり準備完了です。
3. セットのやり直しや使用中にタイヤ周長を変更する場合
積算距離(O)表示でストップ状態にしてセットボタンを押すとタイヤ周長変更モードになります。2の要領でセットし直してください。

●24時間時計の時刻合わせ

22表示の時、ストップ状態にしてセットボタンを押すと時刻合わせモードになります。(図5)スタート/ストップボタンを押す毎に点滅している"分"は+1し、押し続けると早送りします。現在時刻の1~2分先の"分"を表示させてください。モードボタンを押すと"時"が点滅するのでスタート/ストップボタンを押して"時"を合わせてください。表示させた時刻の時報に合わせてセットボタンを押すと時刻のセットが完了します。

○電池の交換

真正面から表示が見えなくなってきたら電池の交換時期です。電池交換する際はあらかじめ新しい電池(CR2032)を用意してから、電池を取り出してください。新しい電池は図のように側面の接点にしっかり当てながら挿入してください。このときボタンを押さないよう注意し、速やか(20秒以内)に行なってください。交換後、ACボタンを押さないでください。積算距離等のデータは継続して計測可能です。ただし電池の入れ具合により次のような症状になることがあります。

- ・交換後全く表示が出ない。
- ・異常な表示が出る。
- ・表示は正常であるがボタン操作ができない。

この場合はACボタンを押してメインユニットを復帰させてください。(積算距離のデータをはじめ全ての記憶は消去されます)「コンピュータの準備」参照

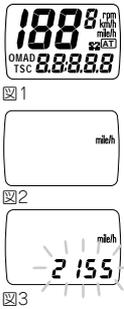


図6

計測と表示の機能

	S 走行速度	0.0(4.0)~105.9km/h(27インチ) ±0.3km/h
	O 積算距離	0.0~99,999km ±0.1km/h
	M 最高速度	0.0(4.0)~105.9km/h ±0.3km/h
	A 平均速度	0.0~100.0km/h ±0.3km/h
	D 走行距離	0.00~999.99km ±0.01km
	T 走行時間	0:00:00~9:59:59 ±0.003%
	C ケイデンス(ペダル回転数)	0(20)~299rpm ±1rpm
	22 24時間時計	0:00~23:59 ±0.003%

オートモード機能

- 本器はスタート/ストップボタンを使わずに自動スタート、ストップできるオートモード機能を持っています。画面にATマークを表示させることにより、煩わしいボタン操作が必要なくなります。
- オートモードのセット、解除のしかた
T,DまたはA表示にしてセットボタンを押します。セットボタンを押す毎にON,OFFを繰り返します。ONの時はATマークが表示されます。
- 車輪の回転を検知してスタート、ストップしますので停車すると走行時間は止まります。
- 本器はオートモード時にスタート/ストップボタンを押すと上段の主表示を走行速度からケイデンスに変更することができます。オートモードを解除すると主表示は走行速度に戻ります。

節電機能

約1時間以上無信号状態が続くと節電機能が働き、画面は図のように時計表示だけになります。モードボタンかスタート/ストップボタンを押すか、センサー信号が入るかと解除され通常表示になります。

トラブルと処理

- つぎの場合は故障ではありません。修理を依頼する前にチェックしてください。
- 表示の動きが鈍くなる。
 - 低温(0℃以下)になっていませんか?
 - 温度が上がれば元に戻ります。
- 全く表示がでない。
 - 電池が消耗していませんか?
 - 新しい電池(CR2032)と交換してください。
- 異常な表示がでる。
 - オールクリアー操作を行なってください。
- 走行速度、ケイデンス表示がでない。
 - 本体あるいはブラケットの接点に何が付いていませんか?
 - 接点を拭いてください。
 - センサーとマグネットの距離が離れすぎていませんか?
 - センサーとマグネットの指示線がずれていませんか?
 - ホイールマグネット/ホイールセンサーの取付け、ペダルマグネット/ペダルセンサーの取付けを参照して調整し直してください。
 - コードが断線していませんか?
 - センサーコードセットを新しい物と交換してください。
- 降雨時、走行中にスピードを表示しなくなる。
 - ブラケットの接点の水分とゴミを良くふき取り、撥水剤(シリコングリス)を塗布してください。撥水剤はホームセンターなどで手に入るシリコングリスをご使用ください。一般の機械用グリスはブラケットが破損する恐れがありますので使わないでください。
- スタート/ストップボタンを押してもスタート、ストップしない。
 - ATマークが表示されていませんか?
 - オートモードONの時はスタート/ストップボタンは主表示の選択に使用します。

仕様

タイヤ周長セット範囲	10mm~2999mm
センサー取付可能ホーク径	11φ~36φ(S:11-26φ L:21-36φ)
電源	リチウム電池(CR2032x1)
電池寿命	約3年*モニター用電池はこれより若干短くなる場合があります
寸法/重量	49x45x17mm/25.5グラム

*仕様及び外観は改良のため予告なく変更することがあります。



Cateye Astrale
CYCLOCOMPUTER
Model CC-CD100 N II




U.S. Pat. Nos. 4633216/4642606/5236759/5226340/5904442 and Patent Pending
Design Patented
Copyright © Aug. 1992 CATEYE Co., Ltd.
CCMCD1N2-010507 066600100 **1B**

Setting Values Cross Reference Table (The tire size is marked on both sides of the tire.)
Table de Correspondance des Valeurs de Réglage (La dimension du pneu figure de chaque côté du pneu)
Wertetabelle zur Einstellung des Radumfangs (die Radgröße entnehmen Sie der Aufschrift des Reifens)
Tabel voor het bepalen van de wielomtrek (de bandenmaat staat vermeld aan beide zijden van de band)
Tabella delle Corrispondenze dei Valori di Regolazione (La dimensione del pneumatico figura su ogni lato del pneumatico)
Tabla de Valores (El tamaño de la rueda está marcado al lado de la llanta)
タイヤ周長ガイド (タイヤサイズは通常タイヤの側面に記載されています)

TIRE SIZE	L(mm)	TIRE SIZE	L(mm)	TIRE SIZE	L(mm)	TIRE SIZE	L(mm)
20 x 1.75	1491	26 x 1-1/8 Tubular	1970	27 x 1	2145	700 x 25C	2105
24 x 1	1753	26 x 1-3/8	2068	27 x 1-1/8	2155	700 x 28C	2136
24 x 3/4 Tubular	1785	26 x 1-1/2	2100	27 x 1-1/4	2161	700 x 30C	2170
24 x 1-1/8 Tubular	1795	26 x 1.40	2005	27 x 1-3/8	2169	700 x 32C	2155
24 x 1-1/4	1905	26 x 1.50	1985	650 x 35A	2090	700C Tubular	2130
24 x 1.75	1890	26 x 1.75	2023	650 x 38A	2125	700 x 35C	2168
24 x 2.00	1925	26 x 1.95	2050	650 x 38B	2105	700 x 38C	2180
24 x 2.125	1965	26 x 2.00	2055	700 x 18C	2070	700 x 44C	2224
26 x 1 (559mm)	1913	26 x 2.1	2068	700 x 19C	2090		
26 x 1 (650c)	1952	26 x 2.125	2070	700 x 20C	2086		
26 x 1.25	1953	26 x 2.35	2083	700 x 23C	2096		

Specifications/Características técnicas/Technische daten/Specificaties/Caratteristiche tecniche/Specificaciones/仕様

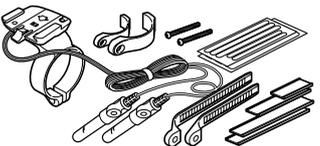
Controller/Calculateur/Controler/Controler/Elaboratore/Controlador/制御方式
..... 4-bit 1-chip Microcomputer (Crystal Controlled Oscillator)
Display/Affichage/Anzeige/Display/Visualizzazione/Pantalla/表示方式
..... Liquid Crystal Display
Sensori/Détecteur/Sensori/Sensori/Rivelatore/Sensor/検知方式
..... No Contact Magnetic Sensor
Operating Temperature Range/Température d'utilisation/zulässige Betriebstemperatur/Toegestane temp./Temperatura di utilizzo/使用温度範囲
..... 0°C - 40°C(32°F - 104°F)

**SPARE ACCESSORIES/PIECES DE RECHANGE/ZUBEHÖRTEILE
VERVANGINGSONDERDELEN/ACCESSORI/ACCESORIOS DE REPUESTO
アクセサリパーツ**

169-6460N
Bracket Sensor Kit
Kit Support Unité Principale et Détecteur
Halterung+Radsensor Ausrüstung für Vorderradmontage
Bracket en sensorskiset
Element da montare : Supporto Unità principale e Sensore
Conjunto de soporte y sensor
ブラケットセンサーキット



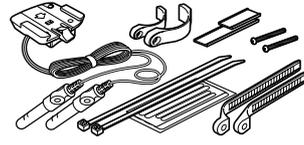
169-6467
Center Mount Bracket Kit
Kit de montage central de l'unité principale
Halterung für Montage an der Lenkermitte
Stuurbocht Bevestiging Set
Kit di montaggio al centro del manubrio
Kit Soporte pala Montaje Central
センターマウントブラケットキット



169-6468
Bracket Sensor Kit for Aero Bar
Kit de Montage du Collier de Détecteur pour Barre Aero
Halterung und Radsensor für Aero-Lenker
Sensor bevestigingsset voor Aero Stuurbocht
Kit di Montaggio del Collare del Sensore per Barra Aero
Kit abrazadera de sensor para manillares Aero
エアロバー用ブラケットセンサーキット



169-6469
Stem Mount Bracket Kit
Kit de montage de l'unité principale sur la broche du guidon
Halterung für Montage an der Lenkerstange
Stuurpen Bevestiging Set
Kit di montaggio sull'attacco manubrio
Kit Soporte pala Montaje en Tija
ステム用ブラケットセンサーキット



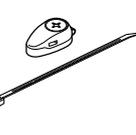
169-6470
Attachment Kit
Kit de Gamitures
Befestigungsmaterial
Kabelbevestigingsset
Guarnizioni da montare
Elementos de fijación
アタッチメントキット



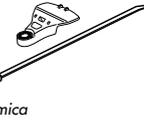
169-6280
Universal Sensor Band
Garniture Universelle pour Détecteur
Universal Befestigungsband
Universele Sensor klemstrip
Guanizione Universale per Sensore
Banda del Sensor Universal
ユニバーサルセンサーバンド



169-9765
Cadence Magnet
Aimant de Cadence
Pedalmagnet
Kadans magneet
Magneete Cadenza
Imón de cadencia
ケイデンスマグネット



169-9780
Attachment for Aerofork
Fixation pour fourche AERO
Zusatz zur Federgabel
Bevestiging voor aerovork
Attacco per forcella aerodinamica
Sujección para horquilla aerodinámica
扁平フォーク用アタッチメント



169-9691
Wheel Magnet
Aimant de roue
Radmagnet
Wielmagneet
Magneete ruota
Imón de la rueda
ホイールマグネット



166-5150
Lithium Battery (CR2032)
Pile au lithium (CR2032)
Lithium-Batterie (CR2032)
Lithium Batterij (CR2032)
Bateria al Litiu (CR2032)
Bateria de Lítio (CR2032)
リチウム電池 (CR2032)



LIMITED WARRANTY

1-Year Warranty for Main Unit Only (Accessories/Attachments and Battery Consumption excluded)
If trouble occurs during normal use, the part of the Main Unit will be repaired or replaced free of charge. The service must be performed by Cat Eye Co., Ltd. To return the product, pack it carefully and remember to enclose the warranty certificate with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to our service shall be borne by person desiring service.

Address for service: CATEYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn.: CAT EYE Customer Service Section
Service & Research Address for United States Consumers:
CATEYE Service & Research Center
1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302
Phone: 303-443-4595 Toll Free: 800-5CATEYE
Fax: 303-473-0006 e-mail: CatEyeUSA@aol.com

GARANTIE LIMITÉE

1 An de Garantie sur l'Unité Principale Uniquement (Les accessoires et la pile sont exclus de la garantie)
En cas de problème en cours d'utilisation normale, l'unité principale sera réparée ou remplacée gratuitement. Par Cat Eye Co., Ltd. Lors du renvoi du produit, il y a lieu de l'emballer soigneusement et de joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Les nom et adresse de l'acheteur doivent figurer de manière lisible sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manutention et d'envoi à notre Service Réparations seront supportés par le demandeur de la réparation.

Adresse Service Réparations: CATEYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn.: CAT EYE Customer Service Section

BEGRENZTE GARANTIE

1-Jahr-Garantie: Auf den Computer (Ersatzteile/Zubehörteile sowie Batterie nicht eingeschlossen)
Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muß von CAT EYE Co., Ltd. durchgeführt werden, und das zu reparierende Produkt muß direkt durch den Händler an CAT EYE Co., Ltd. gesandt werden. Bei der Rückgabe des Gerätes zur Reparatur packen Sie es sorgfältig anbei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift klar und deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben, damit das Gerät so schnell wie möglich nach Beendigung der notwendigen Reparatur/Einstellung an Sie zurückgesandt werden kann.

Anschrift bei Garantieansprüchen: CATEYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
z. H.: CAT EYE Kundendienstabteilung oder wenden Sie sich bitte an den entsprechenden Importeur.

GARANTIEBEPALINGEN

1 jaar garantie, alleen geldig op de computer (accessoires, aansluitingen en gebruik van batterij uitgezonderd)
Mochten er problemen optreden gedurende normaal gebruik, dan geschiedt reparatie of vervanging kosteloos. Dit doet door de fabrikant Cateye Co., Ltd. uitgevoerd te worden. Bij terugzending van de computer moet deze zorgvuldig verpakt worden en dient het garantiebewijs en een beschrijving van het probleem meegezonden te worden. Vermeld duidelijk uw naam en adres in blokletters of getypt op het garantiebewijs. Verzekerings- verzend- en transportkosten zijn voor rekening van de koper.

Service adres: CATEYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
ter attentie van: Cateye klantenservice

GARANZIA LIMITATA

1 Anno di Garanzia soltanto sull'Unità Principale (Gli accessori e la pila sono esclusi dalla garanzia)
In caso di problema durante l'impiego normale, l'unità principale verrà riparata o sostituita gratuitamente da Cat Eye Co., Ltd. Al momento del ritorno del prodotto occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il nome e l'indirizzo dell'acquirente devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

Indirizzo Servizio Riparazioni: CATEYE CO., LTD.
2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, OSAKA 546-0041, Giappone.
Att: Dipartimento Assistenza Clienti

GARANTIA LIMITADA

Se garantiza por un año únicamente el grupo central (Los accesorios, aditamentos y el consumo de la pila están excluidos)
Si ocurriera alguna avería durante el uso normal, se reparará o sustituirá la pieza o el grupo central. Cat Eye Co., Ltd. deberá realizar la reparación. Para devolver el producto, envuélvalo cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía y las instrucciones para repararlo. Rogamos escribir claramente a mano o a máquina su nombre y dirección. Los gastos de seguro, manipulación y transporte serán a cargo de la persona que solicite la reparación.

Dirección para las reparaciones: CATEYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn.: CAT EYE Customer Service Section

製品保証について

1年保証: コンピュータのみ (付属品及び電池の消耗は除く)
正常な使用状態で万一故障した場合は無料で修理・交換いたします。保証書にお客様のお名前・ご住所・ご購入日・故障状態をご記入の上、製品と共に当社宛て直接お送りください。お送りいただく際の送料はお客様にてご負担願います。修理完了後、当社より郵送にてお届けさせていただきます。

[宛先]
株式会社 キャットアイ 製品サービス課
〒546-0041 大阪市東住吉区桑津2丁目8番25号
TEL: (06)6719-6863 FAX: (06)6719-2362